
Nguyen Trong Quy

iOS/macOS App Developer Portfolio for AI Evaluation, iOS/macOS QA, Localization QA, and App Testing

Ho Chi Minh City, Vietnam | +84 902 878 815 | zhukov.nguyen@icloud.com
LinkedIn: [linkedin.com/in/quy-nguyen-33a780425](https://www.linkedin.com/in/quy-nguyen-33a780425)

Positioning

Independent iOS/macOS app developer with a practical QA mindset and a long background in operations, documentation, and technical coordination. I build, test, publish, and maintain apps while applying disciplined issue analysis and clear written reporting.

Target Work

AI response evaluation, iOS/macOS QA, localization QA, mobile app testing, App Store readiness review, test case execution, exploratory testing, and content quality assessment.

Featured macOS Product: Books-translater



Books-translater - Books / Education

App Store version 1.0.1 | SKU: com.trongquy.BooksTranslator | Apple ID: 6789886312 | Minimum OS: macOS 14.0
apps.apple.com/us/app/books-translater/id6789886312

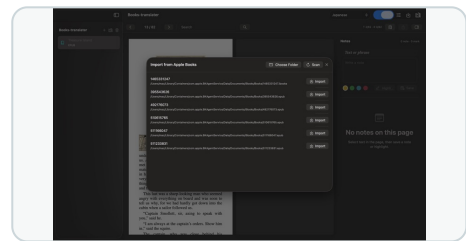
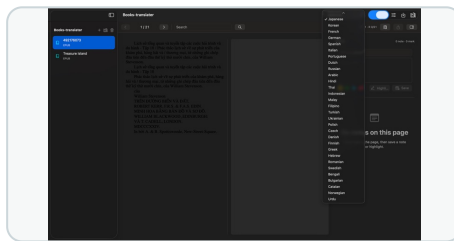
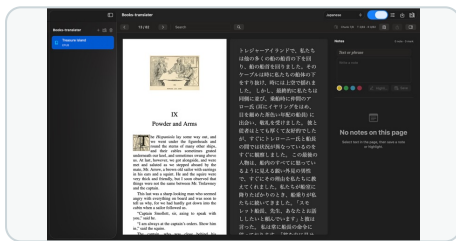
Books-translater is a macOS reading workspace for people who study, translate, and review books across languages. It supports EPUB/PDF import, side-by-side source and translated reading, notes, highlights, search, local reading metadata, and translated working-copy export.

Product Capabilities

- Import EPUB and PDF files from macOS.
- Read original and translated text side by side.
- Use Apple Translation when on-device language packages are available.
- Keep notes, highlights, search, navigation, and local library metadata in one workspace.

QA Focus

- macOS document import, file permission, reading state, and export validation.
- Translation quality, language package availability, fallback states, and multilingual UI behavior.
- Long-form reading UX, search behavior, note/highlight persistence, and local data integrity.
- App Store metadata accuracy, paid app purchase readiness, privacy, and support links.



Featured iOS Product: TranslateLearn



TranslateLearn - Education / Reference

App Store version 3.0 | Bundle ID: com.TrongQuy.TranslateLearn | Minimum OS: iOS 26.0
apps.apple.com/app/translatelearn/id6758331622

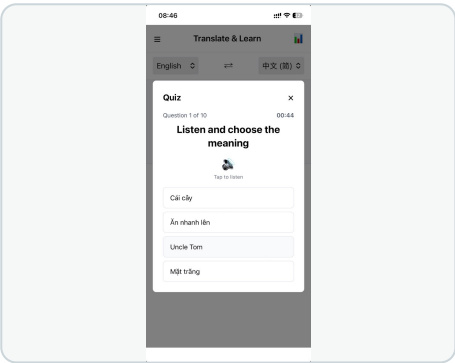
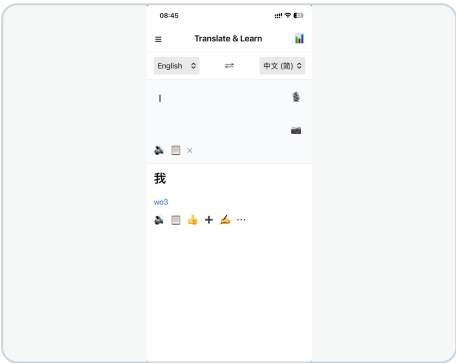
TranslateLearn helps users translate and learn languages for daily communication, study, and travel. The product combines translation, vocabulary retention, pronunciation, OCR, handwriting practice, voice input, and offline language packs.

Product Capabilities

- Live conversation translation online and offline.
- Vocabulary lists, daily review, and quiz-based learning.
- OCR camera capture and voice-to-text translation input.
- Text-to-speech pronunciation and handwriting practice for CJK learning.

QA Focus

- Translation accuracy and edge-case language input.
- Audio playback stability and pronunciation flow.
- Offline pack behavior, permission handling, OCR capture quality.
- Regression checks after performance and stability updates.



Published App: AI Deep Scanner



AI Deep Scanner - Graphics & Design / Utilities

App Store version 1.0.3 | Bundle ID: com.TrongQuy.aiscanner.aiscanner | Minimum OS: iOS 16.6
apps.apple.com/vn/app/ai-deep-scanner/id6747054994

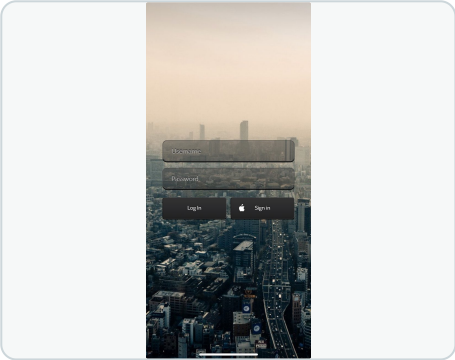
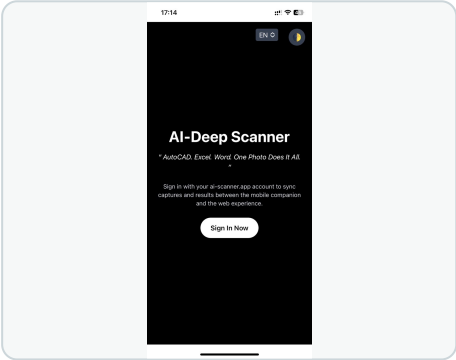
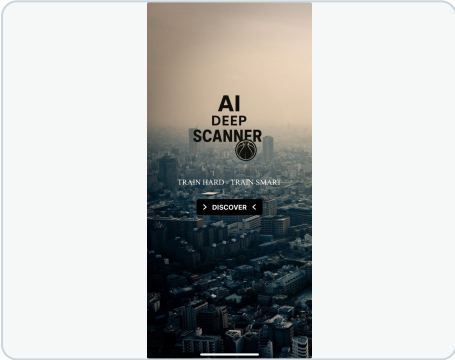
AI Deep Scanner is a mobile scanning tool for transforming photos, sketches, documents, and engineering drawings into structured digital outputs such as CAD-related files, PDF, Word, Excel, and 3D model formats.

Product Capabilities

- Document, sketch, and engineering drawing scanning.
- OCR extraction from printed or handwritten source material.
- CAD and document export workflows: DXF, DWG, PDF, Word, Excel.
- LiDAR/TrueDepth measurement and 3D reconstruction concepts.

QA Focus

- Device capability handling for LiDAR-supported iPhones.
- Input image quality, scanning boundaries, export state, and file sharing.
- Subscription plan copy, limits, free trial wording, and App Store compliance.
- Cloud processing expectations, failure states, and user guidance.



Development and QA Process

1. Define Clarify user need, platform constraints, permissions, subscription logic, and App Store requirements.	2. Build Implement mobile flows in Xcode, integrate device features, and prepare user-facing copy.	3. Test Run manual QA, edge-case checks, regression review, localization review, and device capability checks.	4. Release Prepare metadata, support/privacy pages, release notes, and monitor fixes for stability.
---	--	--	---

AI Evaluation Strengths

- Compares model output against task instructions, factual constraints, and user intent.
- Can judge translation quality, grammar, tone, formatting, and helpfulness in English/Vietnamese contexts.
- Writes concise rationales and flags unsafe, misleading, incomplete, or low-quality answers.

Mobile QA Strengths

- Reproduces bugs with clear steps, expected result, actual result, environment, severity, and evidence.
- Tests camera, OCR, voice, audio, offline state, subscription, file export, and permission flows.
- Understands App Store release discipline from direct publishing experience.

Example Bug Report Format

Title: Audio pronunciation button does not replay after switching from offline to online mode.

Environment: iPhone model, iOS version, app version, network state.

Steps: Open Learning tab, play pronunciation, switch network mode, return to saved vocabulary, tap audio.

Expected: Pronunciation audio plays every time with clear loading/error state.

Actual: Button stays active but no sound is played.

Technical Architecture and Skills

AI and Mobile Architecture

- macOS/iOS app layer: UI, permissions, purchases/subscriptions, local state, file preview/share.
- Input layer: camera, OCR, voice-to-text, handwriting input, LiDAR/TrueDepth where supported.
- Processing layer: translation, text-to-speech, OCR extraction, cloud-based AI processing for heavier tasks.
- Output layer: vocabulary review, translated text, CAD/document exports, audio output, structured files.

Skills Summary

- iOS/macOS QA, manual testing, exploratory testing, localization QA.
- Xcode, iOS development, Android Studio familiarity, Microsoft Office advanced.
- AI response evaluation, content quality review, translation judgment, structured documentation.
- Logistics operations, field coordination, technical registration, customer/stakeholder communication.

Why This Background Fits QA and AI Evaluation

Shipping operations and offshore technical work require careful document checking, exact communication, risk awareness, and reliable handoff between many parties. Solo app development adds product thinking, release ownership, testing discipline, and practical understanding of mobile user behavior. Together, this creates a strong foundation for AI evaluation and mobile QA work where accuracy, consistency, and clear written judgment matter.

Links

Books-translater: <https://apps.apple.com/us/app/books-translater/id6789886312>

TranslateLearn: <https://apps.apple.com/app/translatelearn/id6758331622>

AI Deep Scanner: <https://apps.apple.com/vn/app/ai-deep-scanner/id6747054994>

Developer page: <https://apps.apple.com/us/developer/trong-quy-nguyen/id1819646016>